



Cambridge International A Level

FRENCH

9716/42

Paper 4 Texts

May/June 2022

2 hours 30 minutes



You must answer on the enclosed answer booklet.

You will need: Answer booklet (enclosed)

Invigilators must refer to the Additional Materials List for instructions on the use of set texts in the examination.

INSTRUCTIONS

- Answer **three** questions in total in **French**, each on a different text:
Answer **at least one question** from Section 1.
Answer **at least one question** from Section 2.
Answer **one other question** from **either** Section 1 **or** Section 2.
- Follow the instructions on the front cover of the answer booklet. If you need additional answer paper, ask the invigilator for a continuation booklet.
- Dictionaries are **not** allowed.

INFORMATION

- The total mark for this paper is 75.
- Each question is worth 25 marks.

INSTRUCTIONS

- Répondez en **français** à **trois** questions, chacune sur une œuvre différente :
Répondez à **au moins une question** de la Section 1.
Répondez à **au moins une question** de la Section 2.
Répondez à **une autre question, soit** de la Section 1, **soit** de la Section 2.
- Suivez les instructions sur la toute première page du livret-réponse. Les instructions vous sont aussi données en **français** ci-dessous. Si vous avez besoin de papier supplémentaire pour vos réponses, demandez un deuxième livret-réponse au surveillant.
- Les dictionnaires **ne sont pas** permis.

RENSEIGNEMENTS

- Le nombre maximum de points pour cette épreuve est 75 points.
- Chaque question vaut 25 points.

This document has **12** pages. Any blank pages are indicated.

INSTRUCTIONS POUR LE LIVRET-RÉPONSE

Écrivez en stylo noir ou bleu foncé. Vous pouvez utiliser un crayon HB pour vos diagrammes ou graphiques.

Écrivez votre nom, le numéro de votre centre et votre numéro de candidat dans les cases situées en haut de cette page. Écrivez clairement et utilisez des lettres majuscules.

N'utilisez ni stylo effaçable, ni liquide correcteur.

N'écrivez pas sur les codes-barres.

Écrivez vos réponses dans le livret-réponse. Utilisez les deux côtés de chaque feuille. Laissez deux lignes entre chacune de vos réponses.

Écrivez dans la première marge le numéro de la question à laquelle vous répondez.

↓

Question	Part
1	(a)(i)
1	(a)(ii)

↑

Si la question à laquelle vous répondez contient deux ou plusieurs parties (par exemple : 1a), écrivez la partie dans la deuxième marge.

Utilisez ce livret-réponse pour tous vos brouillons. Sans rendre vos brouillons illisibles, rayez tout ce que vous ne voulez pas que l'examineur corrige.

N'enlevez aucun élément du livret-réponse.

Vous devez rendre toutes les feuilles que vous avez utilisées à la fin de l'examen. Si vous avez utilisé un deuxième livret-réponse, placez-le à l'intérieur du premier livret-réponse.

Vous devez répondre à **trois** questions en tout. Vous devez choisir un texte différent pour chaque réponse. Choisissez une question dans la Section 1, une question dans la Section 2 et une autre question.

Section 1

1 Le Mariage de Figaro, Beaumarchais

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

FIGARO, SUZANNE, LA COMTESSE, LE COMTE, ANTONIO.

ANTONIO, *demi-gris, tenant un pot de giroflées écrasées.* – Monseigneur ! Monseigneur !

LE COMTE. – Que veux-tu, Antonio ?

ANTONIO. – Faites donc une fois griller les croisées qui donnent sur mes couches. On jette toutes sortes de choses par ces fenêtres ; et tout à l'heure encore on vient d'en jeter un homme. 5

LE COMTE. – Par ces fenêtres ?

ANTONIO. – Regardez comme on arrange mes giroflées !

SUZANNE, *bas à Figaro.* – Alerte, Figaro ! alerte. 10

FIGARO. – Monseigneur, il est gris dès le matin.

ANTONIO. – Vous n'y êtes pas. C'est un petit reste d'hier. Voilà comme on fait des jugements... ténébreux.

LE COMTE, *avec feu.* – Cet homme ! cet homme ! où est-il ?

ANTONIO. – Où il est ? 15

LE COMTE. – Oui.

ANTONIO. – C'est ce que je dis. Il faut me le trouver déjà. Je suis votre domestique ; il n'y a que moi qui prends soin de votre jardin ; il y tombe un homme, et vous sentez... que ma réputation en est effleurée.

SUZANNE, *bas à Figaro.* – Détourne, détourne. 20

FIGARO. – Tu boiras donc toujours ?

ANTONIO. – Et si je ne buvais pas, je deviendrais enragé.

LA COMTESSE. – Mais en prendre ainsi sans besoin...

ANTONIO. – Boire sans soif et faire l'amour en tout temps, Madame, il n'y a que ça qui nous distingue des autres bêtes. 25

LE COMTE, *vivement*. – Réponds-moi donc, ou je vais te chasser.

ANTONIO. – Est-ce que je m'en irais ?

LE COMTE. – Comment donc ?

ANTONIO, *se touchant le front*. – Si vous n'avez pas assez de ça pour garder un bon domestique, je ne suis pas assez bête, moi, pour renvoyer un si bon maître. 30

LE COMTE, *le secoue avec colère*. – On a, dis-tu, jeté un homme par cette fenêtre ?

ANTONIO. – Oui, mon Excellence ; tout à l'heure, en veste blanche, et qui s'est enfui, jarni, courant...

LE COMTE, *impatiente*. – Après ?

ANTONIO. – J'ai bien voulu courir après ; mais je me suis donné contre la grille une si fière gourde à la main, que je ne peux plus remuer ni pied ni patte de ce doigt-là. (*Levant le doigt.*) 35

LE COMTE. – Au moins tu reconnaîtrais l'homme ?

ANTONIO. – Oh ! que oui-da !... si je l'avais vu pourtant !

SUZANNE, *bas à Figaro*. – Il ne l'a pas vu. 40

(Acte II, sc. XXI)

- (i) Pourquoi l'arrivée d'Antonio pose-t-elle un problème pour Suzanne et Figaro ?
- (ii) Dans cet extrait, qu'est-ce qu'il y a de comique dans la représentation du personnage d'Antonio ?
- (iii) Quelle est la conséquence de ce que dit Suzanne à la fin de cet extrait ?

SOIT

- (b) À quel point *Le Mariage de Figaro* critique-t-il la situation des femmes au 18^{ème} siècle ?

2 Les jeux sont faits, Jean-Paul Sartre

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

La vieille dame est assise à son pupitre, les coudes posés sur son grand registre fermé, le menton appuyé sur ses mains jointes.

Content removed due to copyright restrictions.

le service, ajoute-t-elle, mais c'est possible. Cela complique énormément

(Folio, pp. 82–83)

- (i) Expliquez la situation d'Ève et de Pierre au début de cet extrait.
- (ii) Analysez cet extrait pour retrouver les éléments de parodie d'une bureaucratie sans sympathie.
- (iii) Résumez les principaux obstacles auxquels Ève et Pierre vont faire face en essayant de « vivre la vie commune ».

SOIT

(b) Analysez la représentation de la société dans laquelle vivent Ève et Pierre dans *Les jeux sont faits*.

3 La Mare au Diable, George Sand

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Il n'y eut pas d'autre bruit à la maison, et quand, le lendemain, le petit Pierre se leva avec les alouettes, au point du jour, n'étant plus excité par les événements extraordinaires des jours précédents, il retomba dans l'apathie des petits paysans de son âge, oublia tout ce qui lui avait trotté par la tête, et ne songea plus qu'à jouer avec ses frères et à faire l'homme avec les bœufs et les chevaux.

5

Germain essaya d'oublier aussi, en se replongeant dans le travail ; mais il devint si triste et si distrait, que tout le monde le remarqua. Il ne parlait pas à la petite Marie, il ne la regardait même pas ; et pourtant si on lui eût demandé dans quel pré elle était et par quel chemin elle avait passé, il n'était point d'heure du jour où il n'eût pu le dire s'il avait voulu répondre. Il n'avait pas osé demander à ses parents de la recueillir à la ferme pendant l'hiver, et pourtant il savait bien qu'elle devait souffrir de la misère. Mais elle n'en souffrit pas, et la mère Guillette ne put jamais comprendre comment sa petite provision de bois ne diminuait point, et comment son hangar se trouvait rempli le matin lorsqu'elle l'avait laissé presque vide le soir. Il en fut de même du blé et des pommes de terre. Quelqu'un passait par la lucarne du grenier et vidait un sac sur le plancher sans réveiller personne et sans laisser de traces. La vieille en fut à la fois inquiète et réjouie ; elle engagea sa fille à n'en point parler, disant que si on venait à savoir le miracle qui se faisait chez elle, on la tiendrait pour sorcière. Elle pensait bien que le diable s'en mêlait, mais elle n'était pas pressée de se brouiller avec lui en appelant les exorcismes du curé sur sa maison ; elle se disait qu'il serait temps, lorsque Satan viendrait lui demander son âme en retour de ses bienfaits.

10

15

20

(Ch.15)

- (i) Quels sont les « événements extraordinaires » dont il est question aux lignes 2 et 3 ?
- (ii) Qu'est-ce qu'on apprend de l'état d'esprit de Germain dans cet extrait ?
- (iii) Quels sont les obstacles à un mariage entre Marie et Germain et comment vont-ils les surmonter ?

SOIT

(b) Quel est le lien entre le premier chapitre qui est centré sur la description d'une gravure d'Holbein et le reste de l'histoire ?

4 Kiffe kiffe demain, Faiza Guène

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Lisez cet extrait et répondez aux questions suivantes :

Hamoudi, grâce à Lila, est sorti de sa mauvaise passe. Il a trouvé un nouveau travail : vigile à Malistar, la petite supérette d'en bas de chez moi. Mais c'est en attendant de trouver autre chose et d'arrêter enfin le deal. Il fume beaucoup moins. On se voit moins aussi. Mais il est mieux, et c'est le plus important. Lui qui disait tout le temps que c'était foutu de toute façon, qu'il y avait pas d'issue. Mais quand il disait ça il s'excusait tout de suite après. 5

– J'ai pas le droit de dire des choses pareilles à une gamine de quinze ans. Tu dois pas m'écouter, t'as compris ? Faut y croire ! D'accord ?

Ça ressemblait presque à des menaces. Mais il avait raison. Il a trouvé sa sortie de secours aujourd'hui. Il parle carrément de faire sa vie avec Lila. Ça veut dire qu'il n'y a pas que le rap et le foot. L'amour c'est aussi une façon de s'en sortir. 10

(Livre de Poche, pp. 152–153)

- (i) Qui est Hamoudi et quelle est l'importance de ce personnage pour Doria ?
- (ii) Pourquoi, à votre avis, Hamoudi s'excuse-t-il d'avoir dit à Doria que « c'était foutu » ?
- (iii) Expliquez ce que Doria veut dire dans les deux dernières phrases de cet extrait.

SOIT

(b) « Doria cache sa tristesse derrière un rideau d'humour. » Qu'en pensez-vous ?

Section 2

5 Tanguy, Michel del Castillo

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) « Ce sont les événements historiques qui font avancer l'action dans le roman. » Expliquez cette évaluation du roman.

SOIT

(b) Comparez et contrastez le rôle de son père avec celui du Père Pardo dans la vie de Tanguy.

6 La Rue Cases-Nègres, Joseph Zobel

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Analysez la vie de José à la rue Cases-Nègres dans la première partie du roman.

SOIT

(b) « Personne ne me ressemble. Personne n'a d'ailleurs jamais fait attention à moi. Je suis le seul de mon espèce », dit José pour caractériser son premier semestre au lycée. Analysez cette remarque. Quelles en sont les conséquences pour l'éducation secondaire de José ?

7 Candide, Voltaire

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) « C'est par Martin que Candide apprend le plus. » Êtes-vous d'accord ?

SOIT

(b) « Le travail éloigne de nous trois grands maux : l'ennui, le vice et le besoin. » Expliquez la signification de cette citation dans son contexte dans le conte.

8 No et moi, Delphine de Vigan

Choisissez soit la partie (a) soit la partie (b) et écrivez, en français, une rédaction de 500 à 600 mots.

SOIT

(a) Analysez le thème de la santé mentale dans *No et moi*.

SOIT

(b) Analysez le rôle du père de Lou. Jusqu'à quel point est-il un personnage sympathique ?

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cambridgeinternational.org after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.